

**Zmluva o poskytovaní leteckej meteorologickej služby
na zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry**

uzatvorená podľa § 269 a nasl. ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:**Dodávateľ**

Názov : Slovenský hydrometeorologický ústav

Adresa : Jeséniova 17
833 15 Bratislava
Slovenská republika

V jeho mene koná : RNDr. Martin Benko, PhD.
generálny riaditeľ SHMÚ

IČO : 00156884

DIČ : 2020749852

IČ DPH : SK2020749852

Bankové spojenie : Štátna pokladnica

Číslo účtu : 7000391728/8180

IBAN : SK 59 8180 0000 0070 0039 1728

Číslo zmluvy v SHMÚ:

(ďalej len „SHMÚ“)

Odberateľ

Názov : Letisko Poprad - Tatry, a. s.

Adresa : Na letisko 100
058 98 Poprad
Slovenská republika

V jeho mene koná : Ing. Ivana Herkeľová, predseda predstavenstva
Ing. Miroslav Kanaš, člen predstavenstva

Zapísaný : OR OS Prešov, odd. Sa., vl. Š. 10300/P

IČO : 35 912 651

DIČ : 2021 9156 21

IČ DPH : SK 2021 9156 21

Bankové spojenie : VÚB Poprad

Číslo účtu : 193 823 8751/0200

IBAN : SK79 0200 0000 0019 3823 8751

(ďalej len „prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry“)

(ďalej spoločne ako „zmluvné strany“)

1 Všeobecné ustanovenia

- 1.1 Leteckú meteorologickú službu a spojové služby pre leteckú meteorologickú službu na území Slovenskej republiky vykonáva SHMÚ na základe povolenia vydaného formou rozhodnutia Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky číslo 06452/2013/C411-SCLVD/38880 zo dňa 27.06.2013. Povolenie je platné v rozsahu osvedčenia poskytovateľa leteckej navigačnej služby č. ANSP-2/2013 zo dňa 28.05.2013, vydaného Leteckým úradom Slovenskej republiky v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1035/2011.
- 1.2 SHMÚ zabezpečuje poskytovanie leteckej meteorologickej služby prostredníctvom úseku Letecká meteorologická služba (ďalej len „LMS“), ktorý zodpovedá za výkon služby.
- 1.3 Prevádzkovateľom letiska Poprad – Tatry je Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- 1.4 Služby, ktorých poskytovanie je predmetom tejto zmluvy, sú v súlade s medzinárodnými dohodami, leteckými predpismi a inými dokumentmi, najmä:
 - Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve,
 - ICAO Annex 3,
 - L 10 Letecké telekomunikačné služby,
 - L 14/I Letiská, I. zväzok - Navrhovanie a prevádzka letísk,
 - L 15 Letecká informačná služba,
 - L 17 Ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania
 - ICAO Doc 7754 European Region, Volume I – Basic ANP; Volume II – FASID,
 - ICAO Doc 8126 Aeronautical Information Services Manual,
 - ICAO Doc 9082 ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services,
 - ICAO Doc 9161 Manual on Air Navigation Services Economics
 - ICAO Doc 9562 Airport Economics Manual,
 - Letecká informačná príručka Slovenskej republiky (AIP SR),
 - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008,
 - Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 391/2013,
 - Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011.

2 Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je stanovenie pravidiel spolupráce medzi zmluvnými stranami s cieľom zabezpečiť poskytovanie leteckej meteorologickej služby v súlade s medzinárodnými dohodami, leteckými predpismi a dokumentmi uvedenými v bode 1.4.
- 2.2 Predmetom zmluvy je na strane SHMÚ záväzok poskytovať meteorologické služby potrebné na zaistenie bezpečnosti, plynulosti a efektívnosti leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry, zabezpečenie poskytovania predletových informácií a zabezpečenie technického vybavenia letiska zodpovedajúcimi meteorologickými prostriedkami, a na strane prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry záväzok poskytovať SHMÚ údaje/služby potrebné na zabezpečenie meteorologickej služby.
- 2.3 Zmluva upravuje rozsah, obsah, spôsob, zodpovednosť a termíny vzájomného poskytovania služieb, ktoré sú nevyhnutné na plnenie činností pri zabezpečovaní civilnej leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry. Pri poskytovaní meteorologických služieb sa zohľadňujú aj požiadavky štátu uvedené v rozhodnutí Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 06452/2013/C411-SCLVD/38880 zo dňa 27.6.2013, ktorým sa SHMÚ povoľuje vykonávať leteckú meteorologickú službu.
- 2.4 Zmluva definuje spolupracujúce pracoviská oboch zmluvných strán a upravuje ich vzájomné vzťahy a kompetencie.
- 2.5 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy, ktoré opisujú jednotlivé služby a súvisiace informácie poskytované zmluvnými stranami.
 - 2.5.1 Príloha A: Zmluvná cena a kalkulácia nákladov za vzájomne poskytované služby
 - 2.5.2 Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry
 - 2.5.3 Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ.
 - 2.5.4 Príloha D: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby.
 - 2.5.5 Príloha E: Spolupracujúce pracoviská a kontakty.
 - 2.5.6 Príloha F: Použité skratky.
- 2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie smerujúce k efektívnej a rýchlej spolupráci pri zabezpečení prevádzky letiska s osobitným dôrazom na meteorologické zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry.
- 2.7 Zmluvné strany sa zaväzujú vopred koordinovať akúkoľvek zmenu v rozsahu a forme vzájomne poskytovaných služieb. Tieto zmeny budú aplikované po vzájomnom odsúhlasení zmluvných strán.
- 2.8 Zmluvné strany sú povinné posúdiť a dokumentovať zmeny poskytovaných služieb podľa ich významu z hľadiska bezpečnosti letovej prevádzky, aby bolo možné identifikovať hazardy, zmierňovať potenciálne riziká a prijímať vhodné opatrenia na vylúčenie alebo zmiernenie vplyvu hazardov na bezpečnosť.
- 2.9 Zmluvné strany sa zaväzujú na vyžiadanie si navzájom predkladať dokumenty (revízne správy, kalibračné certifikáty a pod.), ktoré dokladujú technicko - prevádzkovú spôsobilosť infraštruktúry a zariadení, ktoré sú používané pre potreby druhej strany tak ako je opísaných v prílohách B, C resp. D.

**3 Kvalita a dostupnosť služieb poskytovaných SHMÚ pre
prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry**

- 3.1 SHMÚ, ako poskytovateľ meteorologických informácií, sa zaväzuje dodržiavať kvalitu poskytovaných meteorologických informácií v súlade s požiadavkami predpisu ICAO Annex 3 a príslušných ustanovení AIP SR.
- 3.2 Pracoviská LMS poskytujú služby v závislosti od konkrétneho produktu alebo služby a počas prevádzkovej doby letiska, resp. dohodnutej doby, uvedenej v opise konkrétnej služby (pozri ustanovení 2.5.2). Prevádzková doba pracovísk LMS a prevádzková doba letísk sú uvedené v príslušných ustanoveniach AIP SR, kde je uvedený aj spôsob poskytovania služieb na vyžiadanie mimo prevádzkových hodín.
- 3.3 Vykonávanie meteorologických pozorovaní na letisku, zostavovanie správ a hlásení, ako aj poskytovanie aktuálnych meteorologických informácií sa vykonáva s ohľadom na požiadavky zabezpečenia leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry tak aj prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry.
- 3.4 Na vykonávanie meteorologických pozorovaní na letisku Poprad - Tatry zabezpečuje LMS prevádzku meteorologických meracích senzorov a systémov podľa potrieb a požiadaviek prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry ako aj zabezpečenia leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry a v súlade s príslušnými leteckými predpismi.
- 3.5 Meteorologické predpovede na zabezpečenie potrieb a požiadaviek leteckej prevádzky na letisku Poprad - Tatry ako aj prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry sa vydávajú v stanovených termínoch podľa typu predpovede. Opravy predpovedí sa vydávajú v čo najkratšom termíne po splnení dohodnutých kritérií na vydávanie opráv predpovedí.
- 3.6 Výstrahy na zabezpečenie letiskovej prevádzky poskytované pracoviskám prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry sa vydávajú čo najskôr po splnení kritérií špecifikovaných v leteckých predpisoch na vydávanie príslušného druhu výstrahy alebo dohodnutých medzi LMS a prevádzkovateľom letiska.
- 3.7 Konzultácie a meteorologické informácie na plánovanie prevádzky letiska pri zhoršených meteorologických podmienkach a pod. sa poskytujú v ktoromkoľvek čase na požiadanie operatívnych pracovísk prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry. Tieto informácie spravidla poskytuje príslušné pracovisko LMS (podľa prílohy E).
- 3.8 Meteorologické informácie sú poskytované vo formáte a frekvencii, ktorá zodpovedá stanoveným štandardom alebo formátom a frekvenciám vzájomne dohodnutými medzi zmluvnými stranami, tak ako je uvedené v prílohách B resp. C osobitne pre každú službu.
- 3.9 Kópie meteorologických informácií poskytovaných pracoviskám prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry archivuje SHMÚ v súlade so štandardnými požiadavkami (minimálne 30 dní). Kópie poskytnutých informácií sú uložené buď ako vytlačené kópie, alebo sú uložené v pamäti počítača alebo na elektronickom médiu.
- 3.10 SHMÚ na zabezpečenie čo najvyššej dostupnosti, efektívnosti a kvality poskytovaných služieb vykonáva, alebo zmluvne zabezpečuje výkon pravidelnej údržby technologických zariadení a komunikačných prostriedkov vo svojej správe.
- 3.11 SHMÚ sa zaväzuje zabezpečiť nástup na odstránenie poruchy zariadenia, ktoré má vo svojej správe, do 24 hodín po jej ohlásení.

**4 Kvalita a dostupnosť informácií/služieb poskytovaných
prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre SHMÚ**

- 4.1 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry sa zaväzuje poskytovať všetky informácie potrebné na zabezpečenie meteorologickej služby v súlade s požiadavkami uvedenými v:
- hlave 4 predpisu ICAO Annex 3,
 - hlave 5 a hlave 10 predpisu L 15 Letecká informačná služba,
 - hlave 5, 6, 8 a 10 predpisu L14/I Navrhovanie a prevádzka letísk.
- Podrobnosti o formáte a spôsobe poskytovaní jednotlivých služieb sú uvedené v prílohe C.
- 4.2 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry bude súčinný pri modernizácii, inštalácii a prevádzke meteorologických zariadení (senzorov, meracích systémov a pod.) na letisku Poprad - Tatry, vo vzájomne dohodnutom rozsahu upravenom v samostatnej dohode k zmluve o poskytovaní leteckej meteorologickej služby na zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry.
- 4.3 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry sa zaväzuje poskytovať predovšetkým tie dohodnuté služby nevyhnutné na zabezpečenie nepretržitej a spoľahlivej prevádzky meteorologických zariadení, senzorov a meracích systémov, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie pravidelných a mimoriadnych pozorovaní na letisku Poprad - Tatry. Rozsah a podrobnosti o dohodnutých službách sú uvedené v prílohe C a D.
- 4.4 Na zabezpečenie včasného a presného poskytovania informácií potrebných k predletovej príprave posádok poskytne prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry čo najskôr LMS všetky dostupné informácie týkajúce sa zmien v pravidelnej letovej prevádzke, predovšetkým v súvislosti s otváraním letov do nových destinácií. Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry bude súčinný pri informovaní zástupcov leteckých spoločností o ich povinnosti voči leteckej meteorologickej službe vyplývajúcej z predpisu L3, hlava 2 ustanovenia 2.3, resp. z AIP SR GEN 3.5, 3.5.5.
- 4.5 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry ako prevádzkovateľ viacerých komunikačných prostriedkov/liniek na letisku sa zaväzuje dodržiavať kvalitu poskytovaných komunikačných služieb v súlade s požiadavkami predpisu L 10 Letecké telekomunikačné služby. Určené komunikačné prostriedky a rozhrania sú špecifikované v prílohe D.
- 4.6 Pracoviská prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry poskytujú informácie uvedené v prílohe C počas ich prevádzkového času, ktorý je uvedený v príslušných ustanoveniach AIP SR.
- 4.7 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry na zabezpečenie čo najvyššej dostupnosti, efektívnosti a kvality poskytovaných služieb vykonáva, alebo zmluvne zabezpečuje údržbu technologických zariadení a komunikačných prostriedkov vo svojej správe.
- 4.8 Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry sa zaväzuje (počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM - om) zabezpečiť nástup na odstránenie poruchy zariadenia, ktoré má vo svojej správe, najneskôr do 24 hodín po jej ohlásení.

5 Manažérstvo nedostupnosti služieb

- 5.1 Zmluvné strany sú povinné sa vopred (minimálne 30 pracovných dní) písomne informovať o plánovanej nedostupnosti poskytovaných služieb. Plánovanú nedostupnosť poskytovanej služby, ktorá bude zo strany LMS SHMÚ vyhodnotená ako funkčná zmena, bude možné realizovať len na základe udelenia súhlasu Dopravného úradu. Povinnosť informovať

odberateľa má vždy dodávateľ príslušnej služby podľa prílohy B, resp. C. Kontaktné miesta sú uvedené v prílohe E.

- 5.2 Zmluvné strany sú povinné posúdiť a dokumentovať nedostupnosť poskytovaných služieb podľa bodu 2.8 zmluvy. Zmluvné strany sú povinné vypracovať plány náhradných postupov pre prípad nedostupnosti jednotlivých služieb.

6 Hodnotenie kvality a dostupnosti služieb

- 6.1 Zmluvné strany vykonávajú kontinuálny monitoring a v dohodnutom rozsahu spracovávajú štatistiky obsahujúce informácie o kvalite a dostupnosti poskytovaných služieb.
- 6.2 Zmluvné strany hodnotia kvalitu a dostupnosť poskytovaných služieb a rokujú o ďalšej spolupráci a rozvoji vzájomných vzťahov a poskytovaných služieb. Za týmto účelom sa organizujú pravidelné koordinačné stretnutia určených zamestnancov oboch zmluvných strán.
- 6.3 Koordinačné stretnutia sa konajú po vzájomnej dohode minimálne 1x ročne.
- 6.4 Pozývajúca zmluvná strana zabezpečuje zápis zo stretnutia, ktorý je zasielaný určeným zástupcom zmluvných strán do 10 pracovných dní od konania stretnutia.
- 6.5 Okrem toho má každá zo zmluvných strán právo požiadať o zvolanie mimoriadneho stretnutia, ktoré sa uskutoční podľa naliehavosti problematiky ihneď alebo v dohodnutom termíne, najneskôr však do 15 pracovných dní.

7 Ochrana informácií

- 7.1 Zmluvné strany sú povinné používať informácie/údaje získané v rámci poskytovaných služieb len na účel, na ktorý sú určené v súlade s touto zmluvou. Takto získané informácie/údaje nemôžu zmluvné strany použiť na účely, ktoré nesúvisia so zabezpečením ich činnosti.
- 7.2 Zmluvné strany zaobchádzajú dôverne so všetkými informáciami/údajmi súvisiacimi s touto zmluvou, ktoré nie sú všeobecne známe ani prístupné.
- 7.3 Zmluvné strany sa zaväzujú vytvoriť všetky rámcové podmienky, ako aj technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečili ochranu poskytovaných informácií pred sprístupnením tretím subjektom.

8 Zodpovednosť

- 8.1 Vyhodnotenie informácií, ktoré sú predmetom resp. produktom vzájomne poskytovaných služieb (uvedených v prílohe B, C), a následné prijatie akýchkoľvek rozhodnutí na základe týchto informácií je výlučne v pôsobnosti a zodpovednosti zmluvnej strany, ktorá predmetnú informáciu prijala.
- 8.2 Zmluvné strany, s výnimkou prípadov úmyselného zavinenia alebo hrubej nedbanlivosti, nebudú niesť zodpovednosť za akékoľvek priame alebo nepriame náklady, straty alebo škody vyplývajúce z akéhokoľvek prerušenia kontinuity alebo zhoršenia kvality poskytovaných služieb.

9 Odplata za vzájomne poskytované služby a platobné podmienky

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že si vzájomne poskytované služby (uvedené v prílohe B, C resp. D) budú poskytovať odplatne. Výška odplát (zmluvná cena) za vzájomne poskytované služby je stanovená dohodou podľa zákona č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a je špecifikovaná v prílohe A. Každá zo strán osobitne vyfakturuje svoje služby poskytnuté druhej strane.
- 9.2 LMS SHMÚ ako poskytovateľ leteckej navigačnej služby – meteorologickej služby, pri stanovovaní nákladov za svoje jednotlivé služby, ktoré spravidla využívajú viacerí odberatelia v zmysle stanovených požiadaviek určuje výšky odplát tak, aby bolo zachované primerané, spravodlivé a nediskriminačné rozloženie nákladov na jednotlivých odberateľov.
- 9.3 Výška odplát na každý nasledujúci kalendárny rok sa vzájomne odkonzultuje podľa bodu 9.1 najneskôr do 30.10. bežného roka.
- 9.4 Zmluvnú cenu uhradza dlžná strana mesačne, pričom každá úhrada predstavuje 1/12 zmluvne dohodnutej ročnej ceny. Veriteľ vystaví na každú úhradu faktúru v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších zmien, ktorú je dlžník povinný zaplatiť do 30 dní od jej prevzatia.
- 9.5 Faktúra musí mať náležitosti riadneho daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, je nájomca oprávnený takúto faktúru vrátiť prenajímateľovi. Vrátenie faktúry sa musí vykonať najneskôr do dňa splatnosti faktúry. V takomto prípade prestáva plynúť lehota splatnosti faktúry a začne plynúť až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov.

10 Doručovanie

- 10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie odstúpenie od zmluvy (ak ho zmluva alebo zákon pripúšťa).
- 10.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla alebo miesta podnikania zmluvných strán, poprípade ich korešpondenčné adresy, uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomne oznámil novú adresu sídla alebo miesta podnikania, prípadne inú novú adresu, určenú na doručovanie písomností. V prípade akékoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy alebo kontaktných údajov bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomností. Odosielajúca zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nedodržiavaním oznamovacej povinnosti adresáta písomnosti v zmysle tohto bodu zmluvy.
- 10.3 Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenie dňom jej doručenia na adresu určenú podľa bodu 2 tohto článku.

**Zmluva o poskytovaní leteckej meteorologickej služby
na zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry**



- 10.4 Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo 3. (slovom: tretí) pracovný deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.
- 10.5 Pri ostatných spôsoboch doručovania (doručovanie zaslaním e-mailovej správy), ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie zmluvných strán sa tieto považujú za doručené vytlačením potvrdenia o odoslaní správy na technickom zariadení odosielateľa. Týmto spôsobom (tzn. s uplatnením fikcie doručenia) je vylúčené adresovanie a doručovanie:
- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle zmluvných strán, ktoré sú uvedené v bode 1. tohto článku;
 - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti);
- takéto písomnosti musia byť riadne doručené.

11 Záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 11.2 Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu a to v 6 mesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane. Zmluva zaniká aj stratou oprávnenia na vykonávanie leteckých navigačných služieb zo strany SHMÚ a to momentom doručenia oznámenia o tejto skutočnosti prevádzkovateľovi letiska Poprad - Tatry (rozhádzacia podmienka zmluvy).
- 11.3 Za podstatné porušenie tejto zmluvy zo strany poskytovateľa ako aj objednávateľa sa bude považovať porušenie zmluvných povinností uvedených v tejto zmluve a jej prílohách.
- 11.4 Osobou oprávnenou rokovať za SHMÚ je riaditeľ Leteckej meteorologickej služby.
- 11.5 Osobou oprávnenou rokovať za prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry sú štatutári letiska Poprad - Tatry.
- 11.6 Spory vzniknuté zo zmluvy sa prednostne riešia dohodou zmluvných strán. Ak dohoda nie je možná, spory budú riešené podľa slovenského právneho poriadku a podliehajú kompetencií príslušného súdu.
- 11.7 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, s ním súvisiacimi predpismi a ďalšími právnymi predpismi vzťahujúcimi na predmet a obsah zmluvy.
- 11.8 Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy, resp. niektoré z vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému zmluvnými stranami pri uzavieraní zmluvy.
- 11.9 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry dostane dva rovnopisy, SHMÚ štyri rovnopisy.
- 11.10 Táto zmluva je uzavretá dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v

**Zmluva o poskytovaní leteckej meteorologickej služby
na zabezpečenie prevádzky letiska Poprad - Tatry**



znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, nie však skôr ako 01.01.2017.

V Bratislave dňa:

V Poprade dňa:

za dodávateľa:

za odberateľa:

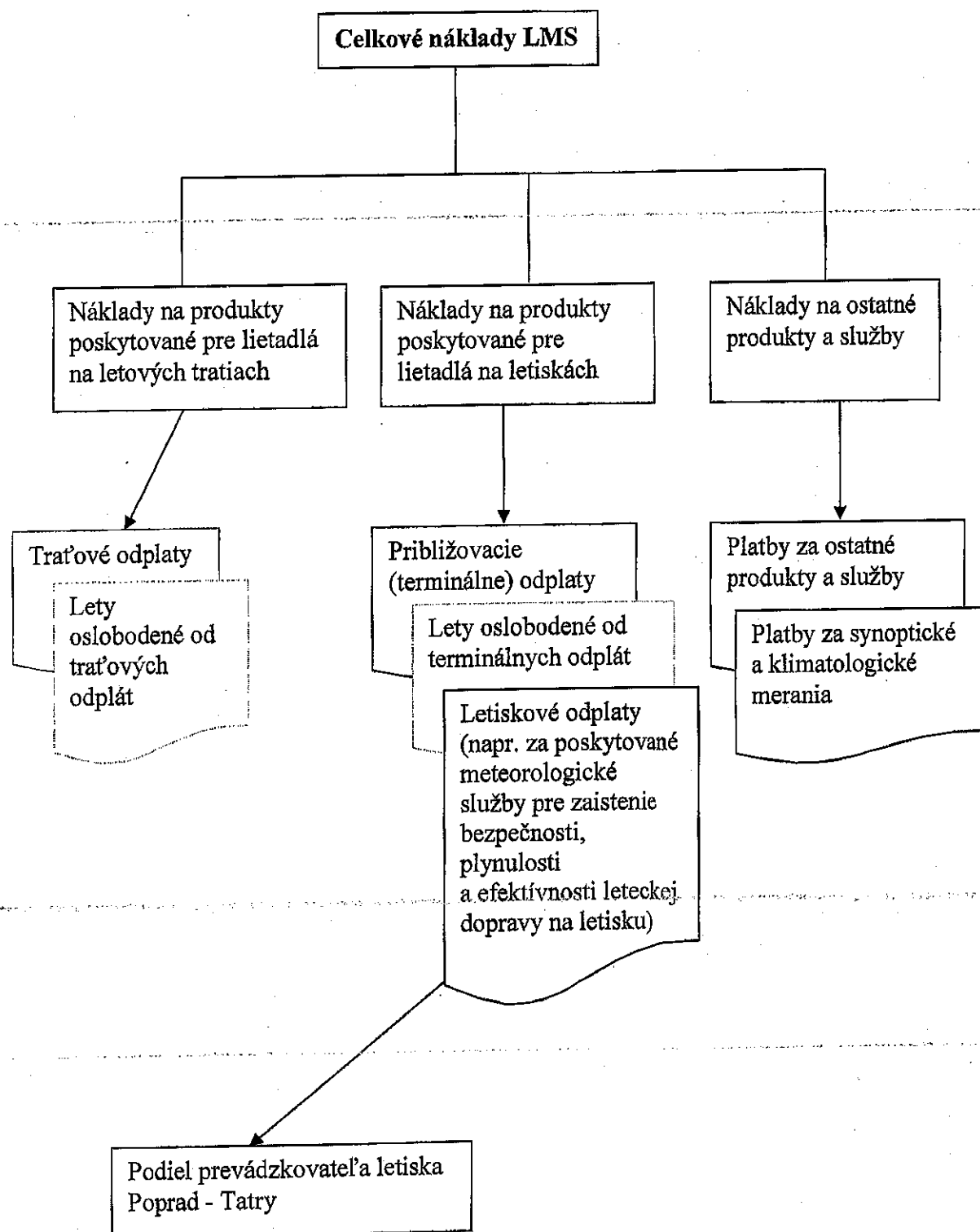
RNDr. Martin Benko, PhD.
generálny riaditeľ SHMÚ

Ing. Ivana Herkeľová
predseda predstavenstva

Ing. Miroslav Kanaš
člen predstavenstva

1. Zmluvná cena a kalkulácia nákladov za služby poskytované SHMU pre prevádzkovateľa letiska Poprad – Tatry

Schéma rozdelenia nákladov



Príloha A: Zmluvná cena a kalkulácia nákladov za vzájomne poskytované služby



Tabuľka č.1:

Poskytovaná služba	Cena v EUR bez DPH/rok	Cena v EUR s DPH/rok
Meteorologické zabezpečenie letiskovej prevádzky (služba B02, B03, B05)		
Technické zabezpečenie (služba B01)		
Poskytovanie predletovej dokumentácie, briefingu a konzultácií (služba B04)		
Zmluvná cena spolu (na rok)		
Zmluvná cena spolu (mesačne)		

Výška DPH je stanovená v zmysle legislatívy platnej v čase podpisu zmluvy.

2. Zmluvná cena a kalkulácia nákladov za služby poskytované prevádzkovateľom letiska Poprad – Tatry pre SHMÚ

Tabuľka č.2:

Poskytovaná služba	Cena v EUR bez DPH/rok	Cena v EUR s DPH/rok
Technické zabezpečenie (služba C02, C03)		
Zimná údržba komunikácií a prístupových ciest k meteorologickým zariadeniam (služba C05)		
Zmluvná cena spolu (na rok)		
Zmluvná cena spolu (mesačne)		

Výška DPH je stanovená v zmysle legislatívy platnej v čase podpisu zmluvy.

Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry



Služba B - 01		Inštalácia meteorologických meracích zariadení a automatického letiskového meteorologického systému (AWOS) a ich prevádzka vrátane prevádzky pre meteorologické podmienky CAT I (RWY27)
Stručný opis obsahu		Podľa požiadaviek prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry (z dôvodu zaistenia bezpečnosti, plynulosti a efektívnosti leteckej dopravy na letisku ako aj zaistenia leteckej prevádzky za CAT I), LMS inštaluje a prevádzkuje nasledujúce meteorologické zariadenia a systémy: - anemometer: RWY 27 TDZ, RWY 27 END, - dohľadomer: CAT I: RWY 27 TDZ; - ceilometer: RWY 27 MM; - tlak, teplota, RH: meteorologická záhradka - AWOS: systém IMS4
Formát		Neaplikuje sa.
Presnosť údajov		Presnosť meteorologických meraní zodpovedá požiadavkám uvedeným v predpise Annex 3: - smer vetra: $\pm 10^\circ$ - rýchlosť vetra: ± 1 kt - RVR: ± 10 m do 400 m ± 25 m medzi 400 – 800 m $\pm 10\%$ nad 800 m - výška oblačnosti: ± 10 m do 330 ft, $\pm 10\%$ nad 330 ft - teplota vzduchu: $\pm 1^\circ\text{C}$ - tlak vzduchu: $\pm 0,5$ hPa
Termíny	vydávania	Frekvencia výstupov z meteorologických meraní: - vietor: $\dot{\sim} 15$ sekúnd - RVR: $\dot{\sim} 1$ minútu - výška oblačnosti: $\dot{\sim} 15$ sekúnd - teplota vzduchu: $\dot{\sim} 1$ minútu - tlak vzduchu: $\dot{\sim} 1$ minútu
	distribúcie	Zhodne s frekvenciou meraní.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za inštaláciu a prevádzkyschopnosť meracích zariadení a AWOS a za dostupnosť informácií na výstupe z AWOS.
Referencia		Annex3, hlava 4 a dodatok 3
Odberateľ		Priamy odberateľ: Leteckí dopravcovia, LPS SR, š.p. Nepriamy odberateľ: Prevádzkovateľ letiska Poprad – Tatry
Spôsob doručenia		
Poznámka		

Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry



Služba B - 02		Výstrahy pre letisko Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Výstrahy pre letisko obsahujú stručnú informáciu o meteorologických podmienkach, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť lietadlá na zemi, vrátane parkujúcich lietadiel, ako aj zariadenia letiska a poskytovanie letiskových služieb. V letiskovej výstrahy sa uvádza vždy len jeden z nasledujúcich javov, ktorého výskyt sa očakáva na letisku počas doby platnosti výstrahy : • búrka, (búrka s krúpami), • krúpy, • húľava, • sneženie, vrátane očakávaného celkového množstva spadnutého snehu v centimetroch (limit je 1 cm a viac), • mrznúce zrážky, • inovať, • námraza, • zvířený sneh, prach alebo piesok, • silný prízemný vietor (30kt a viac) a nárazy vetra (40kt a viac) spolu s očakávaným prevládajúcim smerom prízemného vetra (vyjadrený jedným smerom z osemdielnej smerovej ružice).
Formát		Výstrahy pre letisko Poprad - Tatry sa vydávajú ako bulletin WOSQ64 LZIB. Príklady obsahu výstrah: WOSQ64 LZIB 051030 LZTT AD WRNG 01 VALID 051030/051630 HVY TSGR OBS AND FCST. INTSF=
Presnosť údajov		Kritérium na kvalitu uvádzaných informácií je v predpise ICAO Annex 3, dodatok 6, ustanovenie 5.2.
Termíny	vydávania	V prípade splnenia vyššie uvedených kritérií, vychádzajúcich z predpisu ICAO Annex 3, dodatok 6, ustanovenie 5.1.3.
	distribúcie	ihneď po vydaní.
Zodpovednosť		LMS/SHMÚ zodpovedá za obsah a vydanie, ako aj zostavenie bulletinu a jeho odoslanie do siete AFTN/CIDIN. MO Poprad zodpovedá za overenie doručenia letiskovej výstrahy na handling (výpravňu) AD.
Referencia		ICAO Annex 3, hlava 7, ustanovenie 7.3, dodatok 6, časť 5.
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: Informácie sú určené pre pracovisko zimnej údržby, letiskový handling a pod.
Spôsob doručenia		Prostredníctvom spojenia AFTN/CIDIN - adresa LZTTYDYX.

Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry



Služba B - 03		Konzultácie a predpovede podmienok pre zimnú prevádzku letiska
Stručný opis obsahu		Konzultácie a predpovede týkajúce sa očakávaného vývoja meteorologických podmienok s dôrazom na výskyt predpovede sneženia. V rámci konzultácií môžu byť poskytnuté aj akékoľvek iné meteorologické informácie potrebné na zabezpečenie operatívnej prevádzky letiska.
Formát		Konzultácie a predpovede sú poskytované spravidla v otvorenej reči prostredníctvom pracoviska CMBO Bratislava.
Presnosť údajov		Presnosť uvádzaných predpovedaných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom ICAO Annex 3, príloha B.
Termíny	vydávania	Na požiadanie.
	distribúcie	Na požiadanie, resp. podľa individuálnej potreby.
Zodpovednosť		LMS/SHMÚ zodpovedá za obsah poskytnutých informácií.
Referencia		
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry; Informácie sú určené pre pracovisko zimnej údržby, letiskový handling a pod.
Spôsob doručenia		Telefonicke z pracoviska CMBO Bratislava (02/4857 4264) (resp. z pracoviska MO Poprad 052/776 55 51 resp. 052/776 42 77 len aktuálne meteorologické informácie).

Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry



Služba B - 04		Poskytovanie predletovej dokumentácie, briefingu a konzultácií pre leteckých prevádzkovateľov
Stručný opis obsahu		Poskytovanie predletovej dokumentácie, briefingu, konzultácie a iných doplňujúcich informácií potrebných na predletovú prípravu, resp. na operatívne plánovanie: - poskytuje pracovisko CMBO Bratislava (ako vzdialený brífing) H24
Formát		Tlačené podklady vo forme tabuliek a máp podľa vzorov uvedených v ICAO Annex 3, hlava 9, resp. dodatok 1 a v bežnom grafickom zobrazení prostredníctvom máp.
Presnosť údajov		Uvádzanie jednotlivých prvkov zodpovedá príslušným častiam predpisu ICAO Annex 3, predovšetkým hlava 9 a dodatok 1.
Termíny	vydávania	Na požiadanie, resp. podľa denného plánu letovej prevádzky na letisku Poprad – Tatry.
	distribúcie	Po vyžiadaní bez zdržania.
Zodpovednosť		LMS SHMÚ zodpovedá za obsah, zostavenie a vytlačenie resp. odoslanie predletovej dokumentácie žiadateľovi. Pri poskytovaní služby prostredníctvom handligu (výpravne) AD, mailom, faxom alebo iným elektronickým prostriedkom za doručenie produktu ku koncovému odberateľovi zodpovedá prvý prijímateľ produktu.
Referencia		ICAO Annex 3, hlava 9
Odberateľ		Priamy odberateľ: Leteckí prevádzkovatelia Nepriamy odberateľ: Letiskový handling
Spôsob doručenia		telefonicky, zasielanie e-mailom (resp. faxom). Získanie predletových meteorologických informácií vrátane meteorologických máp (predletová meteorologická dokumentácia) je možné aj prostredníctvom internetového portálu ais.lps.sk/ibaf (poskytovanie meteorologických informácií cez IBAF zabezpečuje SHMÚ v spolupráci s LPS SR, š.p.).
Poznámka		

Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry



Služba B - 05		Pozorovanie a archivácia klimatologických informácií letiska Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Meranie, zaznamenávanie a archivácia údajov meteorologických prvkov potrebných na spracovanie klimatologických informácií o letisku. Predovšetkým informácií o smere a rýchlosti vetra, dohľadnosti, dráhovej dohľadnosti, oblačnosti, teplote a tlaku vzduchu a pod.
Formát		Zber a zaznamenávanie údajov v pravidelných polhodinových intervaloch, resp. v klimatických termínoch (7, 14, 21 hod. SEČ).
Presnosť údajov		Presnosť meraných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom ICAO Annex 3, príloha A.
Termíny	realizácie	Meranie a zaznamenávanie hodnôt meteorologických prvkov podľa vyššie uvedených termínov. Dlhodobá archivácia nameraných údajov umožňujúca spracovanie meteorologických prvkov počas štandardného obdobia (minimálne 5 rokov). Poskytovanie spracovaných klimatických charakteristík na požiadanie.
	distribúcie	Najneskôr do 30 dní od vyžiadania.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za meranie, zaznamenávanie, archiváciu údajov a za spracovanie klimatických charakteristík letiska.
Referencia		ICAO Annex 3, hlava 8
Odberateľ		Leteckí prevádzkovatelia, prevádzkovateľ letiska a pod.
Spôsob doručenia		Podľa dohody s odberateľom (tlačенá tabuľková forma, graf, elektronická forma a pod.).

Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ



Služba C - 01		Informácie o denných odletoch a plánovaných nových leteckých spojeniach z letiska Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Na včasnú a uspokojivú prípravu predletových informácií k jednotlivým letom z letiska Poprad - Tatry poskytuje prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry pracovisku CMBO Bratislava včas informácie o čase odletu, resp. času, v ktorom je predletová dokumentácia požadovaná. Informácie o letoch z letiska Poprad - Tatry sa poskytujú formou plánov prevádzky, resp. ako ďalšie informácie na vyžiadanie LMS SHMÚ. Prevádzkovateľ letiska poskytuje pracovisku CMBO Bratislava aj informácie o plánovaných sezónnych letoch na nadchádzajúcu alebo prebiehajúcu letovú sezónu a to na vyžiadanie LMS SHMÚ. Prevádzkovateľ letiska upozorní leteckých prevádzkovateľov na ich povinnosť oznamovať Leteckej meteorologickej službe požiadavky na obsah predletovej dokumentácie pri otvorení každého nového letu z letiska Poprad - Tatry.
Formát		V písomnej forme.
Presnosť údajov		
Termíny	vydávania	Sezónne pri zmene letovej sezóny letiska Poprad – Tatry, alebo na vyžiadanie. Operatívne, resp. pri zmenách v dennej prevádzke letiska Poprad – Tatry.
	distribúcie	Čo najskôr po získaní príslušných informácií.
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska za poskytnutie informácií pracovisku CMBO Bratislava.
Referencia		
Odberateľ		CMBO Bratislava.
Spôsob doručenia		fax, e-mail (aero.met@shmu.sk), pre pracovisko CMBO Bratislava.
Poznámka		

Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ



Služba C - 02		Napájanie meteorologických zariadení elektrickou energiou
Stručný opis obsahu		Vzhľadom k tomu, že SHMÚ na letisku Poprad - Tatry neprevádzkuje vlastné zdroje a rozvody elektrickej energie, prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry zabezpečuje pre meteorologické zariadenia, systémy a meteorologickú stanicu: - hlavné a zálohové napájanie elektrickou energiou - servis, údržbu a prevádzkovú spôsobilosť rozvodov elektrickej energie v nasledujúcom rozsahu: • anemometer: RWY 27 TDZ, RWY 27 END • dohľadomer: RWY 27 TDZ • ceilometer: RWY 27 MM • tlak, teplota, RH (pripojené na dataloger) meteorologická záhradka • AWOS: systém IMS4 • prevádzkové miestnosti: meteorologická stanica MO Poprad, vrátane servisu elektrických rozvodov po prvé pripojené zariadenie (pri havarijnom stave na vyžiadanie) Detailnejší opis napájania jednotlivých (meteorologických) zariadení a meteorologickej stanice, rozvodov el. energie, vrátane rozhraní zodpovedností je uvedený v samostatnej prílohe D.
Formát		
Presnosť údajov		230V/50Hz
Termíny	vydávania	
	distribúcie	Nepretržite (maximálny výpadok 15 min.)
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska: za zabezpečenie napájania el. energiou (štandardné aj zálohové). Prevádzkovateľ letiska: za funkčnosť rozvodov el. energie až po napájací konektor daného meteorologického zariadenia resp. systému. (viď príloha D)
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		Rozvody elektrickej energie na letisku Poprad – Tatry.
Poznámka		Servis rozvodov elektrickej energie je zabezpečovaný počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM-om.

Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ



Služba C - 03		Komunikačné trasy na prenos meteorologických informácií
Stručný opis obsahu		Komunikačná trasa na prenos meteorologických informácií medzi jednotlivými meteorologickými meracími zariadeniami (uvedenými v službe B-01) a systémom určeným na zber spracovanie a distribúciu dát (ďalej len dátový koncentrátor) umiestneným na pracovisku meteorologická stanica Poprad (MO Poprad), trasa medzi: • anemometer RWY 27 TDZ, RWY 27 END a dátový koncentrátor na MO Poprad • trasa medzi: dohľadomer RWY 27 TDZ a dátový koncentrátor na MO Poprad • trasa medzi: ceilometer RWY 27 MM a dátový koncentrátor na MO Poprad • • komunikačná trasa na prenos meteorologických dát do zobrazovacích zariadení MWD prípadne AWD (umiestnených na miestnom stanovišti TWR) Detailnejší opis prenosových trás a rozhraní je uvedený v samostatnej prílohe D
Formát		
Presnosť údajov		
Termíny	vydávania	
	dostupnosti služieb	Nepretržite (v prípade výpadku: nástup na odstránenie poruchy do 24 hodín od jej ohlásenia (viď poznámka), odstránenie poruchy v čo najkratšom možnom čase).
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska a LMS SHMÚ
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		komunikačné linky
Poznámka		Servis komunikačných liniek v správe letiska Poprad – Tatry je zabezpečovaný počas prevádzkovej doby letiska publikovanej v AIP SR resp. NOTAM-om.

Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ



Služba C - 04		Zameranie polôh meteorologických zariadení na letisku Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry poskytne údaje o polohe a výške meteorologických zariadení (prekážok) pre LMS pre potreby získania súhlasov na prevádzku nových meteorologických zariadení na letisku Poprad - Tatry.
Formát		Podľa L15.
Presnosť údajov		Podľa L15.
Termíny	vydávania	Na požiadanie.
	distribúcie	Podľa dohody.
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ za poskytnutie údajov.
Referencia		L15
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		Podľa individuálnej dohody.

Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom letiska Poprad - Tatry pre potreby SHMÚ



Služba C - 05		Zimná údržba komunikácií a prístupových ciest k meteorologickým zariadeniam na letisku Poprad - Tatry
Stručný opis obsahu		Prevádzkovateľ letiska zabezpečí údržbu komunikácií k meteorologickým meracím zariadeniam a systémom, zvlášť počas zimného obdobia, kedy zabezpečí predovšetkým prejazdnosť vzniknutých snehových valov, a to v súlade s poradím dôležitosti stanoveným AIP SR a v závislosti od kapacitných možností zimnej údržby plôch.
Formát		
Presnosť údajov		
Termíny	realizácie	Na požiadanie. V prípade porúch meteorologických meracích zariadení ovplyvňujúcich prevádzkyschopnosť letiska, prevádzkovateľ letiska uprednostní podľa možností sprejazdnenie prístupu ku konkrétnym meteorologickým meracím zariadeniam.
	distribúcie	
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska
Referencia		
Odberateľ		LMS SHMÚ
Spôsob doručenia		

Príloha D: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby



Prípojené zariadenie		Silnoproudé napájanie			Poznámky
		Parametre zariadenia	Hlavné napájanie	Záložné napájanie	
Dohľadomer (MOR, RVR) RWY 27 TDZ		Napätie: 220V/50Hz	Prevádzkovateľ letiska Poprad-Tatry: - zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie, vrátane rozvodov el. energie (po RIS) LMS SHMÚ: - zabezpečuje rozvody el. energie od RIS až po pripojené zariadenie	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska	RIS – rozvodová skriňa (v správe prevádzkovateľa letiska) umiestnená cca 3-50m od pripojeného zariadenia
celometer MM RWY 27		Napätie: 220V/50Hz	Prevádzkovateľ letiska Poprad-Tatry - zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie, vrátane rozvodov el. energie po RIS LPS SR, š. p.: - zabezpečuje prepojenie rozvodu el. energie v rozvážači MM LMS SHMÚ: - zabezpečuje rozvody el. energie od RIS až po pripojené zariadenie	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska	RIS – rozvodová skriňa (v správe prevádzkovateľa letiska) umiestnená cca 2m od pripojeného zariadenia Rozvážač MM – technická budova (v správe LPS SR) umiestnená cca. 5m od pripojeného zariadenia
Senzor vetra RWY 27 TDZ a END		Napätie: 220V/50Hz	Prevádzkovateľ letiska Poprad-Tatry: - zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie, vrátane rozvodov el. energie (po RIS) LMS SHMÚ: - zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska	RIS – rozvodová skriňa (v správe prevádzkovateľa letiska) umiestnená cca 2-3m od pripojeného zariadenia LMS SHMÚ: zabezpečuje pre pripojené zariadenie krátkodobé pokrytie výpadku el. energie cez batérie
Meteorologická záhradka (data logger vrátane pripojených meradiel v rámci met. záhradky)		Napätie: 220V/50Hz	Prevádzkovateľ letiska Poprad-Tatry: - zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenia, vrátane rozvodov el. energie po data logger LMS SHMÚ: - zabezpečuje rozvody el. energie od data logger ku všetkým pripojeným meradlám v rámci met. záhradky	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska	Na zariadení data logger zabezpečuje LMS SHMÚ krátkodobé pokrytie výpadku dodávky el. energie cez UPS

Príloha D: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby



Prípojné zariadenie	Silnoproudé napájanie			
	Parametre zariadenia	Hlavné napájanie	Záložné napájanie	Poznámky
Meteorologická stanica MO Poprad	Napätie: 220V/50Hz	Prevádzkovateľ letiska Poprad-Tatry: - zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenia, vrátane rozvodov el. energie až po prvé pripojené zariadenie	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska	Na spracovateľskej jednotke IMS4 (umiestnenej na LMS) zabezpečuje LMS SHMU krátkodobé pokrytie výpadku dodávky el. energie cez UPS

Príloha D: **Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby**



Prípojené zariadenie		Prenosové úrasy / (komunikačné linky na prenos dát)	Poznámka
		Úrasy linky - Rozhranie	
Dohľadomer (MOR, RVR) RWY 27 TDZ	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi modernom pripojeného zariadenia až po káblový uzáver LMS SHMÚ: zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom až po dátový koncentrátor	káblový uzáver je umiestnený v priestoroch suterénu vybavovacej budovy letiska Poprad – Tatry Dátový koncentrátor (v správe LMS SHMÚ) je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice	
celiometer MM RWY 27	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi modernom pripojeného zariadenia až po káblový uzáver LMS SHMÚ: zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom až po dátový koncentrátor	1) káblový uzáver je umiestnený v priestoroch suterénu vybavovacej budovy letiska Poprad – Tatry 2) Dátový koncentrátor (v správe LMS SHMÚ) je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice	
Senzor vetra RWY 27 TDZ a END	prevádzkovateľ letiska Poprad - Tatry: zabezpečuje / zodpovedá za komunikačnú linku medzi modernom pripojeného zariadenia až po káblový uzáver LMS SHMÚ: zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom až po dátový koncentrátor	1) káblový uzáver je umiestnený v priestoroch suterénu vybavovacej budovy letiska Poprad – Tatry 2) Dátový koncentrátor (v správe LMS SHMÚ) je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice (komunikačnou linkou je dátová slučka modem-modem)	
Meteorologická záhradka (datalogger vrátane pripojených meradiel v rámci met. záhradky)	LMS SHMÚ: zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojenými zariadeniami cez datalogger, až po dátový koncentrátor	Dátový koncentrátor (v správe LMS SHMÚ) je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice	
AWD (miestne stanovište TWR)	LMS SHMÚ: - zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi zariadením AWD (umiestneným na MO Poprad) následne cez prevodník a káblový uzáver (umiestnený v priestoroch vybavovacej budovy letiska) až po	Káblový uzáver umiestnený v priestoroch vybavovacej budovy je v správe prevádzkovateľa letiska Poprad-Tatry	

Príloha D: Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa letiska Poprad - Tatry na poskytovanie leteckej meteorologickej služby



Pripojenie/zariadenie	Prenosové trasy / (komunikačné linky / na prenos dát)	
	Trasa linky - Rozhranie	Poznámka
	prevodník umiestnený v HRT miestnosť č.403 - zodpovedá za prevádzkovú spôsobilosť koncového zariadenia AWD umiestneného na stanovišti TWR LPS SR, š. p.: zodpovedá za komunikačnú linku medzi prevodníkom umiestneným v HRT (miestnosť č.403) a koncovým zariadením AWD (umiestneným v priestoroch TWR)	
wind display/MWD (miestne stanovište TWR)	LMS SHMÚ: - zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi prevodníkom (umiestneným na MO Poprad) a káblovým uzáverom (umiestneným v priestoroch vybavovacej budovy letiska) - zodpovedá za prevádzkovú spôsobilosť koncového zariadenia wind display MWD, umiestneného na stanovišti TWR Prevádzkovateľ letiska Poprad-Tatry: - zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom (umiestneným v priestoroch vybavovacej budovy letiska) a káblovým uzáverom umiestneným v HRT (miestnosť č.403) LPS SR, š. p.: zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom umiestneným v HRT (miestnosť č.403) a koncovým zariadením wind display MWD (umiestneným v priestoroch TWR)	

Príloha E: Spolupracujúce pracoviská a kontakty

Uvedené pracoviská spolupracujú v nasledujúcich oblastiach:

A Meteorologické merania a pozorovania, výstražná a predpovedná služba, poskytovanie informácií

Letisko	Pracovisko Letiska Poprad - Tatry	Pracovisko LMS SHMÚ	
		Letiskové meteorologické merania a pozorovania	Predpovede pre zimnú údržbu, konzultácie výstrahy pre letisko
Poprad - Tatry	Letiskový handling (výpravňa) Tel.: (52) 776 38 75 kl. 310	MO Poprad Tel.: (52) 776 55 51	CMBO Bratislava Tel.: (02) 4857 4263 Fax: (02) 4333 8548
	ÚLO Tel.: (52) 776 86 44 kl. 248 Pracovisko ZIP kl. 356, 200		

B Poruchy zariadení, riešenie technických problémov a nedostupnosti služieb:

Letisko Poprad - Tatry	U TIÚ - Elektro Tel.: (52) 773 02 34 Kl. 351, 243, 202
LMS SHMÚ	MO Poprad Tel.: (52) 776 55 51 Kl., 335

C Gestori zmluvy:

Letisko Poprad - Tatry	Zamestnanec: Ing. Ivana Herkeľová, Tel./mobil: (52) 773 00 36 Fax.: (52) 773 00 16 e-mail: director@airport-poprad.sk
SHMÚ	Zamestnanec: Ing. Martin Housa Tel./mobil: +421.917.834 213 e-mail: martin.housa@shmu.sk

Príloha F: Použité skratky

Prevádzkovateľ letiska	AD	Aerodrome Operator
Letecká pevná telekomunikačná sieť	AFTN	Aeronautical Fixed Telecommunication Network
Letecká informačná príručka SR	AIP SR	Aeronautical Information Publication SR
Približovacie stanovište riadenia alebo riadenie priblíženia alebo približovacia služba riadenia	APP	Approach control office or approach control or approach control service
Displej leteckého systému AWOS	AWD	Aviation Weather Display
Automatický letiskový meteorologický systém	AWOS	Automatic Weather Observing System
Kategória	CAT	Category
Jednotná sieť ICAO pre výmenu dát	CIDIN	Common ICAO Data Interchange Network
Centrálna MET – briefingová služobňa Bratislava	CMBO	Central MET – Briefing Office Bratislava
Koniec vzťahujúci sa k RWY	END	End - point
Automatizované zariadenie integrovaného brífingu	IBAF	Integrated Briefing Automated Facility
Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo	ICAO	International Civil Aviation Organization
Integrovaný meteorologický systém	IMS	Integrated Meteorological System
Letecká meteorologická služba	LMS	Aeronautical MET Service
Letové prevádzkové služby SR, š.p.	LPS SR, š.p.	Air Traffic Service SR
Stredné polohové návestidlo	MM	Middle Marker
MET úradovňa (Poprad)	MO	MET Office (Poprad)
Oznámenie rozširované prostredníctvom telekomunikácií, ktoré obsahuje informácie o zriadení, stave alebo zmene leteckého zariadenia, služby, postupov alebo nebezpečenstva, ktorých včasná znalosť je dôležitá pre pracovníkov zabezpečujúcich leteckú prevádzku	NOTAM	A notice containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations
Relatívna vlhkosť	RH	Relative Humidity
Dráhová dohľadnosť	RVR	Runway Visual Range
Vzletová a pristávacia dráha	RWY	Runway
Slovenský hydrometeorologický ústav	SHMÚ	Slovak Hydrometeorological Institute
Dotyková zóna	TDZ	Touchdown Zone
Letisková riadiaca veža alebo letisková služba riadenia	TWR	Aerodrome control tower or aerodrome control